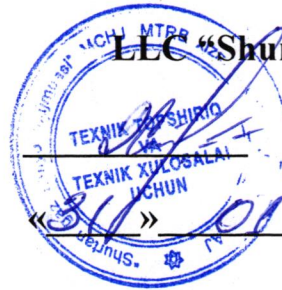


Approved
Chief Mechanic of
LLC "Shurtan GCC"



X. Allayarov

2023 y.

TECHNICAL ASSIGNMENT
for the supply of Heat Transfer Oil
for the needs of LLC "SGCC"

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / GENERAL INFORMATION

1.1 Наименование	1.1 Name
Масло теплоноситель	Heat Transfer Oil
1.2 Основание и цель приобретения товара	1.2 The basis and reason for purchasing of the product
Основание: утвержденная годовая заявка цеха производства полиэтилена на 2023 год. Цель: Для замены масло теплоносителя согласно годовой норме расходов.	Basis: approved annual application of the polyethylene production workshop for 2023. Purpose: To replace the Heat Transfer Oil according to the annual rate of expenditure.
1.3 Сведения о новизне	1.3 Information on the novelty
Товар должен быть новым и произведён не позднее, чем за 6 месяцев до самой поставки товара.	The goods must be new and produced no later than 6 months before the delivery of the goods.

2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / SCOPE OF USE

Масло теплоноситель используется для нагрева зон экструдера и гранулятора.	The Heat Transfer Oil is used to heat the zones of the extruder and granulator.
--	---

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / TECHNICAL REQUIREMENTS

3.1 Основные технические требования		3.1 Basic technical requirements	
Состав: Смесь ди- и триарильных соединений		Composition: Mixture of di- and tri-aryl compounds	
Наименование показателя	Норма	The name of the indicator	Standard
Внешний вид	от бесцветного до коричневого	Appearance	from colorless to brown
Плотность при 25°C, кг/м ³	1043,0	Density at 25°C, kg/m ³	1043,0
Средняя молекулярная масса	204,6	Average molecular weight	204,6
Температура самовоспламенения, °C не более	432 (ASTM E 659-78)	Auto-ignition temperature, °C no more	432 (ASTM E 659-78)
Нижний предел воспламеняемости (расчетные величины)	0,44 об.% при 200°C	Lower flammability limit (calculated values)	0.44 designation at 200°C
Верхний предел воспламеняемости (расчетные величины)	5,2 об.% при 200°C	Upper flammability limit (calculated values)	5,2 designation at 200°C
Температура вспышки в закрытом тигле, °C	137	Flash point in a closed crucible, °C	137
Температура замерзания (кристаллизации), °C	< Минус 4	Freezing point (crystallization), °C	< minus 4
Температура кипения при	289	Boiling point at atmospheric	289

атмосферном давлении, °С, не менее		pressure, °С, not less	
Максимальная температура на в пленочном слое, °С	385	Maximum temperature in the film layer, °С	385
3.2 Требования к маркировке		3.2 Marking requirements	
В содержании маркировочной надписи на потребительской таре должны быть указаны: наименование продукции; наименование страны изготовителя; наименование предприятия-изготовителя; юридический адрес изготовителя или продавца; предназначение продукции, область её применения; адрес изготовителя и (или) продавца; объём теплоносителя; товарный знак(товарная марка) изготовителя (при наличии); дата изготовления (месяц и год); срок хранения; обозначение номера ГОСТ (ТУ).		The contents of the marking label on consumer packaging must contain: the name of the product; the name of the country of the manufacturer; the name of the manufacturer; the legal address of the manufacturer or seller; the purpose of the product, its scope of application; the address of the manufacturer and (or) the seller; the volume of the coolant; the trademark (trademark) of the manufacturer (if available); date manufacturing (month and year); shelf life; designation of the GOST number (TC).	
3.3 Требования к упаковке		3.3 Packaging requirements	
Поставляемый товар должен быть расфасован в тару изготовителя, которая не была ранее использована. Упаковка проводится по ГОСТ 1510-84. Горловины бочек и емкостей -должны быть закупорены герметично с применением уплотнительных материалов инертных к продукту, исключаяющие возможность течи. Степень заполнения тары должна быть не более 95% от объёма.		The delivered goods must be packaged in the manufacturer's packaging, which has not been previously used. Packaging is carried out according to GOST 1510-84. The necks of barrels and containers must be sealed hermetically with the use of sealing materials inert to the product, eliminating the possibility of leakage. The degree of filling of the container should be no more than 95% of the volume.	

4. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ/REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE

4.1 Порядок сдачи и приемки	4.1 The order of delivery and acceptance
Товар принимается после лабораторного испытания согласно паспорту качества. При приемке осуществляется входной контроль с оформлением существующих документов по количеству и качеству товара.	The goods are accepted after laboratory testing according to the quality certificate. During acceptance, the entrance control is carried out with the registration of existing documents on the quantity and quality of the goods.
4.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке продукта	4.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer when delivering the product
Отгрузка товара сопровождается паспортами качества завода изготовителя, оформленными должным образом (согласно ГОСТ, ТУ), в котором должно быть указано: наименование предприятия изготовителя и его товарный знак, наименование продукции, обозначение НД, номер партии, показатели качества, масса нетто партии, дата изготовления.	The shipment of the goods is accompanied by quality certificates of the manufacturer, duly issued (according to GOST, TC), which must indicate: the name of the manufacturer's company and its trademark, product name, ND designation, batch number, quality indicators, net weight of the batch, date of manufacture.

5. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ/ TRANSPORTATION REQUIREMENTS

Транспортирование теплоносителя осуществляется по ГОСТ 1510-84. Теплоноситель, упакованные в соответствии с требованиями к упаковке (подраздел 3.3.) транспортируют в крытых транспортных средствах любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.	The coolant is transported according to GOST 1510-84. The heat carrier packed in accordance with the packaging requirements (subsection 3.3.) is transported in covered vehicles by any type of transport in accordance with the rules of cargo transportation applicable to this type of transport.
---	--

**6. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ /
REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR DURATION OF PROVIDED
GUARANTEES**

Срок гарантии качества: 5 лет со дня изготовления. Остаточный срок годности продукции на момент поставки должен составлять не менее 90% от заявленным изготовителем. В случае если Поставщик поставил продукцию, которая не соответствуют условиям договора, требованиям НД и качество продукции не подтверждается соответствующим документом о качестве, Поставщик обязан заменить ее продукцией надлежащего качества соответствующей договору в течение 14 (четырнадцати) дней с момента получения претензии или в семидневный срок с даты письменного требования.	Quality guarantee period: 5 years from the date of manufacture. The remaining shelf life of the product at the time of delivery must be at least 90% of the declared manufacturer. If the Supplier has delivered products that do not comply with the terms of the contract, the requirements of the ND and the quality of the products is not confirmed by the relevant quality document, the Supplier is obliged to replace it with products of proper quality corresponding to the contract within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the claim or within seven days from the date of the written request.
--	---

**7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ
/REQUIREMENTS FOR QUANTITY AND DELIVERY TIME (PERIODICITY)**

Масло теплоноситель –824 кг. Срок поставки товара 3 месяца, после составления контракта.	Heat Transfer Oil -824 kg. The delivery time of the goods is 3 months, after the contract is drawn up.
---	---

**8. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ / LIST OF ACCEPTED
ABBREVIATIONS**

№ п/п	Сокращение	Расшифровка сокращения	№ item	Abbreviation	The explanation of the abbreviation
1	НД	<i>Нормативная документация</i>	1	ND	<i>Normative documentation</i>
2	ГОСТ	<i>Государственный стандарт</i>	2	GOST	<i>Government standart</i>
3	ТУ	<i>Технические условия</i>	3	TC	<i>Technical conditions</i>

**Примечание: За правильность заполнения и незаполненным пунктом ответственность несёт разработчи /*

**Note: The developer is responsible for the correctness of filling in and unfilled items.*

Разработчики / Developers:

Заместитель главного механика:

Deputy Chief Mechanic:


E. Karagadayev

Ведущей инженер СУМТР:

Leading Engineer of MTRMS:


M. Yusupov

Начальник цех ППЭ:

Head of the PE shop:


U. Bazarov

Ведущей инженер-механик цеха ППЭ:

**Leading mechanical Engineer
of the PE workshop:**


F. Chorshanbiyev

